

B.4. Die klagende Partei bemängelt ferner, dass die angefochtene Bestimmung einerseits bezüglich der Pflegeeinrichtungen nicht unterscheide zwischen Vertragsärzten und Nicht-Vertragsärzten und dass sie andererseits nur gelte für Nicht-Vertragsärzte, die Sprechstunden in einer Pflegeeinrichtung abhielten, unter Ausschluss der Ärzte, die anderswo Sprechstunden abhielten, insbesondere in einer Poliklinik, die nicht zu einer solchen Einrichtung gehöre.

B.5. In Bezug auf den ersten Vorwurf trifft es nicht zu, dass das Gesetz nicht zwischen Vertragsärzten und Nicht-Vertragsärzten unterscheide, da nämlich allein Letztere höhere Honorare fordern können als die in den Abkommen zwischen den Ärzten und Krankenkassen festgelegten Tarife und folglich nur sie von der angefochtenen Bestimmung betroffen sind, die sie daran hindert, höhere Honorare zu fordern, wenn der Patient nicht vorher über diese Möglichkeit informiert wurde.

In Bezug auf den zweiten Vorwurf gilt für die Pflegeeinrichtungen ein spezifisches Rechtssystem, das insbesondere auf einer Zulassung gründet, infolge deren die öffentliche Hand sich finanziell beteiligt, wenn eine Reihe von Verpflichtungen eingehalten werden in Bezug auf die Anwendung der Tarife, die sich aus den Abkommen zwischen den Ärzten und Krankenkassen ergeben.

Für Polikliniken, die nicht einer Pflegeeinrichtung angehören, gelten alle diese genannten Vorschriften nicht. Die angefochtene Bestimmung, die nur auf die Pflegeeinrichtungen Anwendung findet, beruht also auf einem objektiven und vernünftigen Kriterium. Es ist im Übrigen nicht unvernünftig, in diesem Rahmen vorzusehen, dass der Patient vollständig über die Nichtanwendung der Tarife des Verzeichnisses informiert wird und dass ihm bei der Unterlassung dieser Information keine höheren Honorare auferlegt werden können.

Die Klagegründe sind unbegründet.

In Bezug auf den vierten Klagegrund

B.6. Die klagende Partei bemängelt weiterhin, dass die angefochtene Bestimmung die Versicherungsträger und die repräsentativen Berufsorganisationen der Ärzteschaft an ihrer Befugnis zur Aushandlung der Tarifabkommen hindere, da die Bestimmung die Nichtanwendung dieser Abkommen vom Eingreifen eines Dritten abhängig mache.

B.7. Es ist nicht nur so, dass Krankenhäuser, denen die Informationspflicht obliegt, wie in B.3 in Erinnerung gerufen wurde, keine «Dritten» im Verhältnis zwischen Patienten und Nicht-Vertragsärzten, die Sprechstunden in diesen Krankenhäusern abhalten, sind, sondern darüber hinaus bezweckt die angefochtene Bestimmung keineswegs, die durch die betreffenden Gremien ausgehandelten Tarife festzulegen, zu ändern oder zu beeinflussen. Sie sieht lediglich einen besonderen Fall vor, in dem diese Abkommen ebenfalls auf die Nicht-Vertragsärzte Anwendung finden.

Der Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 15. Mai 2008.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
M. Melchior.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2008 — 1774

[C — 2008/03208]

16 MEI 2008. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de nadere regels inzake de oprichting en de werking van het bijzonder college beoogd in artikel 11, § 6, van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte, inzonderheid op artikel 11, § 6, ingevoegd bij de wet van 14 december 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 april 2008;

Gelet op de voorafgaande akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 13 mei 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de eventuele betwistingen tussen de kredietinstelling, de beursvennootschap of de verzekeringsonderneming en de indiener van de aangifte betreffende de aanvaardbaarheid of geldigheid van de bewijzen die in het kader van artikel 11, § 6, van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte, op verzoek van de indiener van een eenmalige bevrijdende aangifte, zijn wettelijke vertegenwoordiger of zijn rechthebbende binnen de zestig dagen en vóór 1 juli 2008 aan een bijzonder college moeten worden voorgelegd;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2008 — 1774

[C — 2008/03208]

16 MAI 2008. — Arrêté ministériel fixant des règles précises en matière de constitution et de fonctionnement du collège spécial visé à l'article 11, § 6, de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique, notamment l'article 11, § 6, inséré par la loi du 14 décembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 avril 2008;

Vu l'accord préalable du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 13 mai 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les contestations éventuelles entre l'établissement de crédit, la société de bourse ou l'entreprise d'assurance et la personne qui a introduit sa déclaration, relatives à la recevabilité ou à la validité des preuves soumises dans le cadre de l'article 11, § 6, de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique, doivent être soumises par requête au collège spécial par la personne qui a introduit une déclaration libératoire unique, son représentant légal ou son ayant droit, dans les soixante jours et avant le 1^{er} juillet 2008;

Overwegende dat gelet op artikel 11, § 3, van de voornoemde wet van 31 december 2003 de eventuele betwistingen kunnen rijzen vanaf 1 februari 2008 en bijgevolg dit besluit ten laatste op 1 april 2008 in werking dient te treden om de aangever of zijn rechthebbende in staat te stellen om zijn verzoek tijdig in te dienen bij het bijzonder college overeenkomstig artikel 11, § 6, van de voornoemde wet,

Besluit :

Artikel 1. Het bijzonder college bedoeld in artikel 11, § 6, van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte, hierna het EBA college genoemd, is gevestigd bij de Federale overheidsdienst Financiën, EBA college, North Galaxy, Koning Albert II laan 33, bus 12, verdieping B27, 1030 Brussel.

Art. 2. Het EBA college bestaat uit drie effectieve leden en drie plaatsvervangende leden. Het is als volgt samengesteld :

1° een voorzitter. Indien het een betwisting met een kredietinstelling of een beursvennootschap betreft, is deze voorzitter de door Febelfin aangeduide vertegenwoordiger. Indien het een betwisting met een verzekeringsonderneming betreft, is deze voorzitter de door de Beroepsvereniging van verzekeringsondernemingen (Assuralia) aangeduide vertegenwoordiger;

2° een lid aangeduid door de Minister van Justitie;

3° een lid aangeduid door de Minister van Financiën.

Om geldig te beraadslagen dienen de drie leden van het EBA college aanwezig te zijn.

Art. 3. Het EBA college wordt bijgestaan door een secretariaat. De Minister van Financiën stelt het personeel en de middelen noodzakelijk voor zijn goede werking ter beschikking. Het mag zich laten bijstaan door deskundigen en vertalers.

Art. 4. De leden van het personeel van het secretariaat, de deskundigen en de vertalers zijn onderworpen aan een strikte geheimhoudingsplicht binnen de perken gesteld door artikel 11, § 6, van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte.

Art. 5. De betwistingen worden aan het EBA college voorgelegd door de indiener van de aangifte, zijn wettelijke vertegenwoordiger of zijn rechthebbende, hierna de verzoeker genoemd, op het in artikel 1 vermelde adres, door middel van een verzoek ingediend tegen ontvangstbewijs, bij deurwaardersexploot of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

De noodzakelijke stukken en elementen gevoegd bij de bij het EBA college ingediende betwistingen moeten opgenomen worden in een inventaris die opgesteld wordt door de verzoeker. Deze stukken en elementen zijn inzonderheid de bestreden beslissing met de naam en het adres van de kredietinstelling, beursvennootschap of verzekeringsonderneming waarmee een betwisting bestaat, en de nauwkeurige argumenten waarop de verzoeker zijn verzoek steunt.

Het secretariaat van het EBA college meldt onmiddellijk aan de Algemene administratie van de Thesaurie, Dienst van algemene boekhouding, Cel EBA, Kunstlaan 30, te 1040 Brussel, en naargelang het geval, aan de betrokken kredietinstelling, beursvennootschap of verzekeringsonderneming dat er een verzoek is ingediend.

Art. 6. Op straffe van nietigheid dienen de betwistingen ingediend te worden binnen de 60 dagen die volgen op de ontvangst van de beslissing van de kredietinstelling, de beursvennootschap of de verzekeringsonderneming en ten laatste op 30 juni 2008.

Indien de beslissing van de kredietinstelling, beursvennootschap of verzekeringsonderneming vóór de inwerkingtreding van dit besluit ontvangen werd, mag in afwijking van het eerste lid, de betwisting bij het EBA college worden ingediend binnen een termijn van 60 dagen na de inwerkingtreding van dit besluit en ten laatste op 30 juni 2008.

Art. 7. Het EBA college vergadert zoveel keren als nodig. Het zetelt met gesloten deuren.

Art. 8. Het EBA college beslist over de ontvankelijkheid en de gegrondheid van het verzoek.

Art. 9. Het EBA college beslist op basis van de stukken binnen de 6 maand te rekenen vanaf de datum van indiening van de betwisting of de datum waarop het dossier op zijn vraag vervolledigd is. De verzoeker heeft het recht om gehoord te worden. Hij kan zich hiervoor laten bijstaan of vertegenwoordigen.

Considérant que vu l'article 11, § 3, de la loi précitée du 31 décembre 2003 les éventuelles contestations peuvent naître à partir du 1^{er} février 2008 et que dès lors le présent arrêté doit entrer en vigueur au plus tard le 1^{er} avril 2008 afin de permettre au déclarant ou à son ayant droit d'introduire à temps leur requête auprès du collège spécial conformément à l'article 11, § 6, de la loi précitée,

Arrête :

Article 1^{er}. Le collège spécial visé à l'article 11, § 6, de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique, ci-après dénommé le collège DLU, est établi au Service public fédéral Finances, collège DLU, North Galaxy, boulevard du Roi Albert II 33, bte 12, étage B27, 1030 Bruxelles.

Art. 2. Le collège DLU est constitué de 3 membres effectifs et de 3 membres suppléants. Il est composé comme suit :

1° un président. S'il traite d'une contestation avec un établissement de crédit ou une société de bourse, ce président est le représentant désigné par Febelfin. S'il traite d'une contestation avec une entreprise d'assurances, ce président est le représentant désigné par l'Association professionnelle des entreprises d'assurance (Assuralia);

2° un membre désigné par le Ministre de la Justice;

3° un membre désigné par le Ministre des Finances.

Pour délibérer valablement, les trois membres du Collège DLU doivent être présents.

Art. 3. Le collège DLU est assisté par un secrétariat. Le Ministre des Finances met à sa disposition le personnel et les moyens nécessaires à son bon fonctionnement. Il peut se faire assister d'experts et traducteurs.

Art. 4. Les membres du personnel du secrétariat, les experts et les traducteurs sont soumis à une stricte obligation de secret dans les limites précisées par l'article 11, § 6, de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique.

Art. 5. Les contestations sont soumises au collège DLU, par la personne qui a introduit la déclaration, son représentant légal ou son ayant droit, ci-après dénommé le requérant, à l'adresse mentionnée à l'article 1^{er}, par requête déposée contre récépissé, par exploit d'huissier, ou par requête envoyée par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

Les pièces et éléments nécessaires annexées à toute contestation introduite devant le collège DLU, doivent être reprises dans un inventaire dressé par le requérant. Ces pièces et éléments sont notamment la décision attaquée avec le nom et l'adresse de l'établissement de crédit, de la société de bourse ou de l'entreprise d'assurance avec qui il y a une contestation, et les arguments précis sur lesquels le requérant fonde sa requête.

Le secrétariat du collège DLU communique immédiatement à l'Administration générale de la Trésorerie, Service de la Comptabilité générale, Cellule DLU, avenue des Arts 30, à 1040 Bruxelles, et, selon le cas, à l'établissement de crédit, à la société de bourse ou à l'entreprise d'assurances qui sont concernés, qu'une requête est introduite.

Art. 6. A peine de nullité, les contestations doivent être introduites dans les 60 jours qui suivent la réception de la décision de l'établissement de crédit, de la société de bourse ou de l'entreprise d'assurances et, au plus tard, le 30 juin 2008.

Si la décision de l'établissement de crédit, de la société de bourse ou de l'entreprise d'assurances est reçue avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, la contestation peut, par dérogation à l'alinéa 1^{er}, être introduite auprès du collège DLU dans un délai de 60 jours après l'entrée en vigueur du présent arrêté et au plus tard le 30 juin 2008.

Art. 7. Le collège DLU se réunit autant de fois que nécessaire. Il siège à huis clos.

Art. 8. Le collège DLU statue sur la recevabilité et le bien-fondé de la requête.

Art. 9. Le collège DLU statue sur pièces endéans les 6 mois à compter de la date d'introduction de la contestation ou de la date à laquelle le dossier de sa demande est complet. Le requérant a le droit d'être entendu. Il peut à cet effet se faire assister ou représenter.

Het EBA college kan aan de verzoeker, aan de kredietinstelling, de beursvennootschap of de verzekeringsonderneming, de aanvullende inlichtingen en stukken vragen die het noodzakelijk acht om zijn beslissing te kunnen nemen. Het kan de termijn bepalen binnen dewelke deze aanvullende inlichtingen en stukken moeten worden verstrekt. Indien de verzoeker de aan hem gevraagde inlichtingen en stukken niet binnen deze termijn verstrekt, kan het EBA college zijn verzoek onontvankelijk verklaren.

Het brengt de verzoeker op de hoogte van zijn vraag aan de kredietinstelling, de beursvennootschap of de verzekeringsonderneming om aanvullende inlichtingen en stukken te verstrekken, alsook van de datum waarop het dossier vervolledigd is.

Het EBA college beslist bij meerderheid van stemmen.

Voor het overige beslist het EBA college over de regels noodzakelijk voor zijn goede werking.

Art. 10. De beslissing van het EBA college wordt binnen 2 werkdagen bij een ter post aangetekende brief bekendgemaakt aan de verzoeker, aan de Algemene administratie van de Thesaurie, Dienst van algemene boekhouding, Cel EBA, Kunstlaan 30, te 1040 Brussel, en naargelang het geval, aan de betrokken kredietinstelling, beursvennootschap of verzekeringsonderneming.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 16 mei 2008.

D. REYNDERS

Le collège DLU peut demander au requérant, à l'établissement de crédit, à la société de bourse ou à l'entreprise d'assurances, les informations et pièces complémentaires qu'il juge nécessaires pour pouvoir prendre sa décision. Il peut déterminer le délai dans lequel les informations et pièces complémentaires doivent être fournies. Si le requérant ne fournit pas, dans ce délai, les informations et les pièces qui lui sont demandées, le collège DLU peut déclarer sa requête irrecevable.

Il tient le requérant au courant de sa demande à l'établissement de crédit, à la société de bourse ou à l'entreprise d'assurance, de fournir des renseignements et pièces complémentaires, ainsi que de la date à laquelle le dossier est complet.

Le collège DLU décide à la majorité des voix.

Pour le surplus, le collège DLU décide des règles nécessaires à son bon fonctionnement.

Art. 10. La décision du collège DLU est notifiée sous pli recommandé à la poste dans les 2 jours ouvrables au requérant, à l'Administration générale de la Trésorerie, Service de la Comptabilité générale, Cellule DLU, avenue des Arts 30, à 1040 Bruxelles, et, selon le cas, à l'établissement de crédit, à la société de bourse ou à l'entreprise d'assurances qui sont concernés.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 mai 2008.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2008 — 1775

[C — 2008/14134]

9 MEI 2008. — Koninklijk besluit tot regeling van de vergunningen van luchtverkeersleider

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5, § 1, gewijzigd bij de wet van 2 januari 2001;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Raad van State nr 43.667/4 gegeven op 20 februari 2008;

Overwegende het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart goedgekeurd bij de wet van 30 april 1947, ondertekend te Chicago op 7 december 1944, inzonderheid op bijlage 1;

Overwegende het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart « EUROCONTROL », en de bijlagen, ondertekend te Brussel op 13 december 1960, goedgekeurd bij de wet van 12 maart 1962 en gewijzigd bij het protocol van Brussel van 12 februari 1981, goedgekeurd bij de wet van 16 november 1984, inzonderheid de Requirements for European Class 3 Medical Certification of Air Traffic Controllers;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :
HOOFDSTUK I. — Voorwerp en toepassingsgebied

Artikel 1. Het voorwerp van dit besluit is de gedeeltelijke tenuitvoerlegging van de Richtlijn 2006/23/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2006 inzake een communautaire vergunning van luchtverkeersleiders met als doel de veiligheidsnormen te verhogen en het functioneren van het communautaire luchtverkeersleidingsstelsel te verbeteren door een vergunning van luchtverkeersleider in te voeren.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op :

1° leerling luchtverkeersleiders;

2° luchtverkeersleiders die hun taken uitoefenen onder de verantwoordelijkheid van verleners van luchtvaartnavigatiediensten die hun diensten hoofdzakelijk aanbieden voor bewegingen van luchtvaartuigen in het algemeen luchtverkeer;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2008 — 1775

[C — 2008/14134]

9 MAI 2008. — Arrêté royal réglementant les licences de contrôleur de la circulation aérienne

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5, § 1^{er}, modifié par la loi du 2 janvier 2001;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 43.667/4 donné le 20 février 2008;

Considérant la Convention relative à l'aviation civile internationale approuvée par la loi du 30 avril 1947, signée à Chicago le 7 décembre 1944, notamment l'annexe 1^{re};

Considérant la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne « EUROCONTROL », et ses annexes, signées à Bruxelles le 13 décembre 1960, approuvées par la loi du 12 mars 1962 et modifiées par le protocole de Bruxelles du 12 février 1981, approuvé par la loi du 16 novembre 1984, notamment les Requirements for European Class 3 Medical Certification of Air Traffic Controllers;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :
CHAPITRE I^{er}. — Objet et champ d'application

Article 1^{er}. Le présent arrêté a pour objet la mise en œuvre partielle de la Directive 2006/23/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 concernant une licence communautaire de contrôleur de la circulation aérienne, en vue de renforcer les normes de sécurité et d'améliorer le fonctionnement du système communautaire du contrôle de la circulation aérienne au moyen d'une licence de contrôleur de la circulation aérienne.

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux :

1° élèves contrôleurs de la circulation aérienne;

2° contrôleurs de la circulation aérienne exerçant leurs fonctions sous la responsabilité de prestataires de services de navigation aérienne offrant leurs services principalement pour des mouvements d'aéronefs en circulation aérienne générale;